

Technische Daten des Gehörschutzes epro-STOP nach EN 352-2:2020  
 Technical data of the hearing protection epro-STOP in accordance with EN 352-2:2020  
 Données techniques de la protection auditive epro-STOP selon la norme EN 352-2:2020  
 Dati tecnici dell'otoprotettore epro-STOP conforme a EN 352-2:2020  
 Datos técnicos de la protección auditiva epro-STOP conforme a EN 352-2:2020

|                            | Hz  | 63            | 125         | 250         | 500         | 1000        | 2000        | 4000        | 8000        |
|----------------------------|-----|---------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| epro-STOP.S                | Mf  | 28,1          | 32,7        | 31,4        | 32,3        | 32,0        | 36,4        | 39,7        | 33,7        |
|                            | Sf  | 4,9           | 4,7         | 3,8         | 2,9         | 2,9         | 2,6         | 3,8         | 4,1         |
|                            | APV | 23,2          | 28,0        | 27,6        | 29,4        | 29,1        | 33,8        | 35,9        | 29,6        |
|                            |     | <b>SNR 33</b> | <b>H 34</b> | <b>M 31</b> | <b>L 29</b> |             |             |             |             |
|                            | Mf  | 34,6          | 34,9        | 32,7        | 32,0        |             |             |             |             |
|                            | Sf  | 1,6           | 1,4         | 2,1         | 2,7         |             |             |             |             |
| W, X, S, V, E <sub>1</sub> |     |               |             |             |             |             |             |             |             |
| epro-STOP.A                | Hz  | <b>63</b>     | <b>125</b>  | <b>250</b>  | <b>500</b>  | <b>1000</b> | <b>2000</b> | <b>4000</b> | <b>8000</b> |
|                            | Mf  | 27,8          | 31,3        | 31,3        | 33,1        | 33,8        | 36,5        | 44,0        | 43,9        |
|                            | Sf  | 5,9           | 4,5         | 4,6         | 5,5         | 4,3         | 3,0         | 3,9         | 4,4         |
|                            | APV | 21,9          | 26,8        | 26,7        | 27,6        | 29,5        | 33,5        | 40,1        | 39,5        |
|                            |     | <b>SNR 34</b> | <b>H 35</b> | <b>M 30</b> | <b>L 28</b> |             |             |             |             |
|                            | Mf  | 36,8          | 37,5        | 34,2        | 32,5        |             |             |             |             |
| W, S, V, E <sub>1</sub>    |     |               |             |             |             |             |             |             |             |

**Bemerkungen**

Mf: Mittelwert der Schalldämmung in dB

Sf: Standardabweichung in dB

APV: Angenommene Schutzwirkung in dB

SNR: Single Number Rating in dB

L: Dämmwerte für tieffrequente Geräusche in dB

M: Dämmwerte für mittelfrequente Geräusche in dB

H: Dämmwerte für hochfrequente Geräusche in dB

W: Kriterien „Warnsignalhörer allgemein“, „informationshaltige Geräusche“ und „Sprachverständlichkeit“ erfüllt (mittlere Steigung der Mittelwerte der Oktavschalldämmung maximal 3,6 dB/Oktave)

X: Extrem flachdämmender Gehörschutz. Ist für Personen mit Hörminderung geeignet. Kann auch für Musiker geeignet sein (mittlere Steigung der Mittelwerte der Oktavschalldämmung maximal 2 dB/Oktave).

S: Signalhörer im Gleisoberbau möglich

V: Signalhörer im Straßenverkehr möglich

E<sub>1</sub>: Signalhörer für Triebfahrzeugführer und Lokrangierführer in Eisenbahnbetrieb möglich.

Sehr gut geeignet, insbesondere für Personen mit Hörminderung geeignet. Einsatz nur zulässig nach erfolgreich bestandener Hörprobe gemäß BGI/GVU-I 5147.

**Key**

Mf: Mean Attenuation in dB

Sf: Standard Deviation in dB

APV: Assumed Protection in dB  
 SNR: Single Number Rating in dB  
 L: Attenuation values for low frequency noises in dB  
 M: Attenuation values for medium frequency noises in dB  
 H: Attenuation values for high frequency noises in dB

**Remarques**

Mf: Atténuation moyenne en dB

Sf: Écart type en dB

APV: Protection effective en dB

SNR: Single Number Rating en dB

L: Valeur d'atténuation pour les hautes fréquences en dB

M: Valeur d'atténuation pour les fréquences moyennes en dB

H: Valeur d'atténuation pour les basses fréquences en dB

**Note**

Mf: Valore medio dell'insonorizzazione espresso in dB

Sf: Deviazione standard espresso in dB

APV: Efficacia protettiva supposta espresso in dB

SNR: Single Number Rating in dB

L: Valori di insonorizzazione per rumori a bassa frequenza in dB

M: Valori di insonorizzazione per rumori a media frequenza in dB

H: Valori di insonorizzazione per rumori ad alta frequenza in dB

**Observaciones**

Mf: Atenuación media en dB

Sf: Desviación estándar en dB

APV: Protección calculada en dB

SNR: Single Number Rating en dB

L: Valores de atenuación para ruidos de frecuencia baja en dB

M: Valores de atenuación para ruidos de frecuencia media en dB

H: Valores de atenuación para ruidos de frecuencia alta en dB

**Gebrauchsleitung für epro-STOP Gehörschutz**

Mit Ihrem neuen, speziell für Sie angefertigten Gehörschutz epro-STOP haben Sie sich für den individuellen Schutz Ihres Gehörs vor schädigendem oder störendem Lärm entschieden. Ihr Gehörschutz kommt einem Maßanzug für Ihr Ohr gleich und gewährleistet Ihnen stets höchstmöglichen Tragekomfort. Der Gehörschutz wird im Ohr getragen. Er lässt sich mit geringem Aufwand korrekt einsetzen, ist mit anderen Schutzausrüstungen (z.B. Schutzhörgeräte) gut verträglich und vor allem für die längere Aufenthaltsdauer im Lärmbereich geeignet. Bei sachgemäßer Verwendung schützt er vor schädigenden Lärm. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig. Wir wünschen Ihnen viel Freude damit!

**Bevor Sie den Gehörschutz in Gebrauch nehmen**

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit der richtigen Handhabung vertraut. Die Schutzwirkung und Halbarkeit Ihres Gehörschutzes ist nur bei Beachtung der nachfolgenden Hinweise gegeben. Bewahren Sie die Gebrauchsleitung auf.

**Gehörschutz-Grundausstattung**

- Gehörschutz-Passstück (Farbmarkierung beachten: rechtes Ohr rot / linkes Ohr blau)
- Etui/Taschen
- Gebrauchsleitung und Garantiekarte

**Gehörschutz-Zusatzausstattung**

- Verbindungsschnur (lösbare Verbindung zwischen rechtem und linkem Gehörschutz)
- Sicherheitsclip zur Befestigung der Verbindungsschnur an der Kleidung

**User instructions for hearing protection epro-STOP**

With your new, custom-made hearing protection epro-STOP you have decided to protect your hearing against damaging or disturbing noise by using custom-made protectors. Your hearing protection device has been manufactured to fit your ear perfectly and is guaranteed to offer you the highest possible wearing comfort. The hearing protector is worn in the ear. It can be inserted with minimal effort, is highly compatible with other protective equipment (e.g. protective glasses) and above all, is appropriate for long stays in noise zones. Properly used, it protects you from hazardous noise. No other use is approved and is therefore not allowed. We hope you enjoy it thoroughly!

**Prior to using your hearing protection device**

Please read these directions for use carefully to familiarize yourself with the proper handling of the hearing protection device. Only if the following suggestions are adhered to can effective protection and the durability of your hearing protectors be guaranteed. Keep these instructions in a safe place.

**Standard features of your hearing protection device**

- Hearing protection earmold (Note color marks: right ear/red, left ear/blue)
- Case
- User instructions and warranty card

**Additional features of your hearing protection device**

- Connecting cord (detachable connection between the right and left hearing protector)

Individuell angepaßter Gehörschutz

Custom-made hearing protectors

Protection acoustique sur mesure

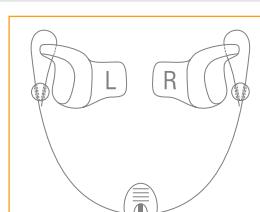
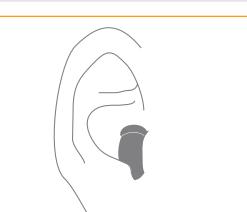
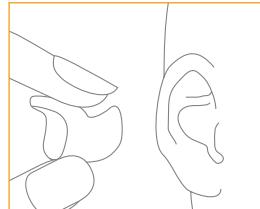
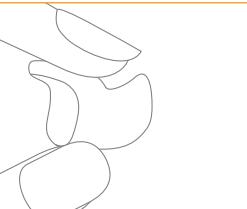
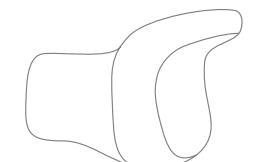
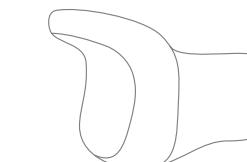
Otoprotettore su misura

Protección auditiva a medida

**epro-STOP.A**  
**epro-STOP.S****egger****Gebrauchsleitung****User instructions****Mode d'emploi****Istruzioni per l'uso****Instrucciones de uso**

links - left - gauche - sinistro - izquierdo

rechts - right - droite - destro - derecho

**ACHTUNG****ATTENTION****NOTA****ADVERTENCIA**

Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutztöpfels aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen.

G) Risiko durch mitreißen des Gehörschutzes

Der Gehörschutz sollte nicht mit Verbindungsschnur getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich während des Tragens verändert oder mitgerissen wird. Wir empfehlen Ihnen die Schnur mit den Befestigungsteilen vom Gehörschutz zu lösen. Bei Lösen der Verbindungsschnur, kann diese erneut angebracht werden (siehe Befestigungsteile – Skizze 5).

H) Anchluss von Zusatzeinrichtungen

Als Gehörschutz darf nur der epro-STOP in Verbindung mit Zusatzprodukten verwendet werden, die zusammen mit dem epro-STOP baumustergeprüft sind. Weitere Informationen dazu erhalten Sie von Ihrem Fachberater oder können beim Hersteller angefordert werden.

I) Hautunverträglichkeit

Der Gehörschutz wird ausschließlich aus jahrelang bewährten, geprüften und biokompatiblen Materialien hergestellt. Sollten Sie trotzdem irgendwelche Beschwerden feststellen, legen Sie den Gehörschutz umgehend ab und informieren Sie Ihren Arzt, Fachberater oder Vorgesetzten.

J) Für Kleinkinder besteht Verschluckungsgefahr!

Das Produkt muss vor Kleinkinder unzugänglich aufbewahrt werden.

K) Alterung und Verschleiß

Gehörschutz-Otoplastiken sind für tägliche Nutzung ausgelegt. Wir empfehlen jedoch nach spätestens 6 Jahren eine neue Ersatz-Otoplastik anfertigen zu lassen.

F) Verletzungsgefahr bei unsachgemäße Handhabung

Der Gehörschutz darf nicht an der Verbindungsschnur aus dem Ohr gezogen werden.

Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutztöpfels aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen.

G) Risk of the hearing protector being pulled out

These ear plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use. We recommend detaching the connecting cord with the connecting fasteners from the hearing protection device. After the connecting cord has been detached, it can only be reattached by inserting it again (note the connecting fasteners in figure 5).

H) Connecting additional equipment

As a hearing protection device the epro-STOP may only be used in connection with additional products that have been type-tested with epro-STOP. More information is available from your specialist or the manufacturer.

I) Skin reaction

The hearing protector is exclusively manufactured from materials that have been proven over the years, tested and that are bio-compatible. If you were nonetheless to notice symptoms, remove the hearing protector immediately and inform your doctor, specialist consultant or supervisors.

J) For small children there is a swallowing hazard!

The product must be kept out of reach of small children.

K) Ageing and wear

Custom made earmolds are designed for daily use. However, we recommend having a new spare earmold made after at most 6 years.

**Storage and care**

This product may suffer if certain chemical substances are used. Your hearing protectors must be cleaned regularly to avoid a decrease in its protective effectiveness, or the development of skin irritations or other ear problems. Use either special cleaning products offered by the manufacturer

## Mode d'emploi pour epro-STOP protection acoustique

Avec votre protecteur anti-bruit epro-STOP (fabriqué sur mesure) vous avez choisi une protection individuelle de votre ouïe contre bruit nuisant ou gênant. Votre protecteur anti-bruit ressemble à un complet sur mesure pour votre oreille qui vous assure toujours un haut confort de port. Ce protecteur auditif se porte dans l'oreille. Il se met très facilement correctement en place, se porte bien en même temps que d'autres équipements de protection (comme des lunettes de protection par exemple) et convient surtout aux périodes d'expositions prolongées dans des zones bruyantes. Utilisé de manière conforme, il protège des bruits préjudiciables. Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme et est donc interdite. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec ce produit !

### Avant d'utiliser votre protecteur acoustique

Likez soigneusement le mode d'emploi et accommodez-vous au propre maniement. Afin d'assurer l'effet protecteur et sa durée de vie, votre protecteur acoustique demande une attention toute particulière. Gardez bien ce mode d'emploi.

### Protection acoustique – équipement de base

- Embout protection anti-bruit (faites attention aux marquages de couleurs : oreille droite/rouge, oreille gauche/bleu)
- Étui
- Mode d'emploi

### Protection acoustique – accessoires supplémentaires

- Cordon de jonction (connexion détachable entre les embouts droits et gauches)
- Clip de sécurité pour la fixation du cordon de jonction au vêtement
- cedis gel de soins pour simplifier le placement de l'embout
- Couche anti-microbes

### Équipement et produits optionnels

- egger produits de soins pour le nettoyage et la désinfection (p. ex. cedis spray de désinfection)
- Bille de détection

### Mise en place et enlèvement du protecteur acoustique (voir épure 2 à 4)

1. Enlevez de l'étui votre protecteur acoustique epro-STOP avec des mains propres.
2. Assurez-vous que votre protecteur soit complet, non abîmé et propre. Ne pas insérer un embout abîmé dans l'oreille ; dans ce cas contactez votre consultant.
3. Faites attention aux marquages de couleurs sur votre protecteur : rouge pour l'oreille droite respectivement bleu pour l'oreille gauche.
4. Tenez le protecteur droit dans la main droite, le protecteur gauche dans la main gauche, le pouce prenant sous l'embout et l'index à la manche (épure 2).
5. Insérez de l'arrière le protecteur sans mouvement rotatif dans le conduit auditif (épure 3). Assurez que le protecteur sera placé assez profondément et confortablement dans l'oreille (épure 4).
6. Pour alléger le processus d'insérer nous conseillons l'usage de cedis gel de soins (voir accessoires supplémentaires).
7. Pour l'enlever prenez la poignée avec le pouce et l'index et sortez le protecteur acoustique de l'oreille. Alternative le protecteur acoustique peut-être soulevé légèrement à l'aide du pouce d'en bas et ensuite être enlevé avec le pouce et l'index (voir épure 2) de l'oreille.

### ATTENTION

#### A) Répercussions du bruit sur l'ouïe sans protecteur auditif

Même une courte période de temps dans une zone de haut bruit sans protecteur ou avec un protecteur qui n'est pas placé correctement peut endommager votre ouïe.

#### B) Effet protecteur trop faible avec un protecteur auditif mal installé dans l'oreille

N'entrez dans une zone de haut bruit qu'entrainé au maniement de votre protection auditive sur mesure ainsi qu'assuré de l'assise parfaitement étanche. Faites-vous montrer comment bien mettre votre protecteur auditif en place par exemple par le fabricant, le fournisseur de l'otoplastique de protecteur auditif ou votre médecin d'entreprise. Pour commencer nous conseillons de s'entraîner à l'aide d'un miroir.

#### C) Manipulation et contrôle quotidien

Le protecteur auditif ne doit pas être porté dans la zone bruyante si des défauts ou des modifications sont visibles sur le moulage ! Merci de contrôler chaque jour qu'il est bien en place sur votre protecteur auditif.

#### D) Perte d'étanchéité/Réduction de l'effet protecteur

Des changements anatomiques de la forme de l'oreille mènent à une diminution de l'étanchéité des embouts protections anti-bruit, p. ex. des changements de poids. On n'obtient une protection sûre uniquement quand un conseiller spécialisé contrôle l'otoplastique du protecteur auditif après la livraison et ensuite à intervalles réguliers de trois ans maximum.

#### E) Diminution de la perception

Prenez en compte que des signaux dans votre environnement (p. ex. les signaux d'alarme) s'abaissent avec l'insertion des protecteurs auditifs. En outre prenez note des spécifications de l'usage de la protection auditive dans la circulation routière/construction de

#### F) Risques de blessures en cas de manipulation incorrecte

Ne pas sortir les protecteurs auditifs à l'aide du cordon de jonction. Une extraction des protecteurs subite ou rapide du conduit auditif peut causer des blessures au tympan.

#### G) Risque que le protecteur auditif soit déposé

N'utilisez pas le cordon de jonction avec les protecteurs auditifs au cas d'un risque que le cordon se prenne ou pourrait être tiré pendant le portage. Nous recommandons de relever le cordon et les pièces de fixation du protecteur acoustique. Après ayant détaché le cordon de jonction il peut être remis en place (voir pièces de fixation – épure 5).

#### H) Raccordement d'équipements complémentaires

Utiliser l'epro-STOP comme protecteur anti-bruit qu'en uniquement en raccord avec des produits supplémentaires qui sont homologués avec l'epro-STOP. Pour des informations additionnelles contactez votre conseiller ou demandez-les au fabricant.

#### I) Intolérance cutanée

Votre protecteur auditif est fabriqué exclusivement avec des matériaux biocompatibles testés qui ont déjà fait leurs preuves depuis de nombreuses années. Si vous deviez cependant constater des troubles quelconques, retirez immédiatement le protecteur auditif et informez votre médecin, votre conseiller spécialisé ou votre supérieur hiérarchique.

#### J) Le produit risque d'être avalé par les jeunes enfants !

Ce produit doit être conservé hors de portée des jeunes enfants.

#### K) Vieillissement et usure

L'otoplastique des protecteurs auditifs et les éléments isolants ont été conçu pour l'utilisation quotidienne. Nous vous recommandons cependant de faire faire une nouvelle otoplastique de remplacement tous les 6 ans au plus tard.

#### Conservation et soin

Ce produit peut subir des dégâts par certaines substances chimiques. Un nettoyage régulier de votre protecteur acoustique est important pour éviter une diminution de l'effet protecteur, des irritations de la peau ou d'autres problèmes avec les oreilles. Utilisez des produits d'hygiène spéciaux du producteur ou au moins de l'eau et du savon. Séchez complètement le protecteur acoustique avant de le replacer. N'utilisez pas de dissolvants chimiques, d'abrasifs ou de brosses. Les éléments d'atténuation ne doivent être nettoyés que par un spécialiste. Pour des informations supplémentaires contactez votre interlocuteur pour la protection acoustique ou le producteur même. Gardez bien epro-STOP dans l'étui qui est fourni avec.

#### MISE EN GARDE

Ces produits ne doivent pas être modifiés ni changés. À défaut de respect des indications du mode d'emploi, l'effet protecteur peut être entravé gravement. Uniquement avec un maniement soigneux et un port régulier du protection auditive epro-STOP dans l'environnement à haut bruit vous assurez la meilleure protection de votre ouïe. Nous vous recommandons vivement d'utiliser et soigner l'epro-STOP protection auditive selon les indications présentes.

#### Déclaration de conformité de l'UE

epro-STOP protection acoustique est un embout qui est fabriqué individuellement après une empreinte de l'oreille. Éprouvé et surveillé par le PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, D-26389 Wilhelmshaven. Notification européenne n° 1974. egger Otoplastik+Labortechnik GmbH déclare par la présente que l'EPI epro-STOP répond réglement sur les EPI (UE) 2016/425. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.egger.online/formulare](http://www.egger.online/formulare)

## Istruzioni per l'uso per gli otoprotettori della epro-STOP

Con l'acquisto degli otoprotettori della egger epro-STOP, creati appositamente e individualmente per voi, avete scelto un prodotto creato su misura contro rumori dannosi e fastidiosi. Gli otoprotettori sono creati in modo da aderire perfettamente al vostro orecchio e vi offrono, in qualsiasi situazione, il miglior confort. Gli otoprotettori si inseriscono nell'orecchio. Sono facili da posizionare, compatibili con altri dispositivi di protezione (ad es. occhiali protettivi) e indicati so prattutto per la permanenza prolungata in aree rumorose. Se utilizzati correttamente, proteggono dal rumore dannoso. Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso e pertanto non è consentito. Siamo sicuri che rimarrà soddisfatto del nostro prodotto!

### Prima di iniziare ad utilizzare i vostri otoprotettori,

vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e di familiarizzare con il prodotto. Affinché il prodotto possa proteggere in maniera efficace il vostro udito e si mantenga nel tempo, vi preghiamo di attenervi alle seguenti indicazioni. Conservate attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.

### Dotazione di base per gli otoprotettori

- Otoprotettore individualizzato (tenere conto del contrassegno per la parte e del colore: orecchio destro/rosso, orecchio sinistro/blu)
- Custodia/borsetta
- Istruzioni per l'uso

### Dotazione aggiuntiva per gli otoprotettori

- Cordoncino di connessione (collegamento sganciabile tra l'otoprotettore di destra e quello di sinistra)
- Clip per il fissaggio del cordoncino di connessione agli abiti
- cedis gel per introdurre gli otoprotettori con più facilità
- Rivestimento antimicrobico

### Dotazione e prodotti aggiuntivi opzionali

- egger prodotti per la pulizia per curare e disinfezione (per esempio cedis spray disinfettante)
- Sfera di controllo

### Inserimento ed estrazione degli otoprotettori (cfr. Figura 2-4)

1. Estrarre gli otoprotettori della epro-STOP dalla confezione, assicurandovi che le vostre mani siano pulite.
2. Assicuratevi che i vostri otoprotettori siano completi, non siano danneggiati e siano puliti. Gli otoprotettori danneggiati non possono essere inseriti nelle orecchie; in questo caso, si prega di contattare immediatamente il vostro rivenditore di fiducia.
3. Tenere conto del contrassegno per la parte e del colore rosso o blu sugli otoprotettori: rosso = otoprotettore per l'orecchio destro; blu = otoprotettore per l'orecchio sinistro.
4. Prendete l'otoprotettore destro con la mano destra, il sinistro nella mano sinistra, con il pollice sulla parte inferiore e l'indice sulla parte superiore (Figura 2).
5. Inserite l'otoprotettore senza girarlo nell'orecchio e quindi nel canale auditivo (Figura 3).
6. L'introduzione può essere facilitata utilizzando il cedis gel (cfr. Prodotti aggiuntivi).
7. Per l'estrazione prendete l'apparecchio con il pollice e l'indice ed estrarre l'otoprotettore dall'orecchio. In alternativa potete allentare da sotto sollevando delicatamente l'otoprotettore con il pollice e infine estrarlo dall'orecchio con l'aiuto di pollice e indice (Figura 2).

### AVVERTENZA

#### A) Effetto del rumore sull'udito senza otoprotettore

Anche una breve permanenza in aree particolarmente rumorose con otoprotettori mal inseriti o senza otoprotettori, può causare gravi danni all'udito.

#### B) Protezione insufficiente in caso di otoprotettori mal inseriti

Entrare nell'area rumorosa dopo aver indossato gli otoprotettori fatti su misura, dopo aver preso confidenza con gli otoprotettori stessi e dopo essersi assicurati che gli otoprotettori siano posizionati correttamente nel canale auditivo. Farsi mostrare il corretto inserimento ad es. dal produttore o dal fornitore degli otoprotettori o dal proprio medico aziendale. All'inizio potete esercitarvi davanti allo specchio.

#### C) Utilizzo e controllo giornaliero

In caso di difetti evidenti o di variazioni sull'elemento individualizzato, non indossare l'otoprotettore nell'area rumorosa! Controllare ogni giorno gli otoprotettori a tal proposito.

#### D) Perdita di tenuta/riduzione dell'efficacia protettiva

Cambiamenti anatomici nella forma dell'orecchio possono far sì che la tenuta degli otoprotettori venga a mancare, come nel caso di cambiamenti di peso. È possibile ottenerne una protezione sicura solo facendo controllare da un consulente specializzato gli otoprotettori dopo la fornitura e quindi a intervalli regolari, al massimo ogni tre anni.

#### E) Riduzione della percezione

Vi preghiamo, inoltre, di notare che, indossando gli otoprotettori, udirete in maniera ridotta anche altri segnali uditi nell'ambiente che vi circonda, come ad esempio segnali d'allarme. L'utente deve anche rispettare le norme vigenti per l'uso di otoprotettori nell'ambito della circolazione stradale/dei lavori ai binari ferroviari/del traffico ferroviario.

#### F) Pericolo di lesioni in caso di utilizzo improprio

Gli otoprotettori non devono essere rimossi dall'orecchio utilizzando il cordoncino di connessione. La rimozione improvvisa o rapida del tappo per le orecchie dal canale auditivo

#### può danneggiare il timpano.

#### G) Rischio a seguito di trascinamento degli otoprotettori

Gli otoprotettori non devono essere indossati con il cordoncino di connessione se sussiste il rischio che si impigliano o vengano trascinati mentre li si indossa. Si consiglia di allentare il cordoncino con gli elementi di fissaggio dagli otoprotettori. Dopo aver sganciato il cordoncino di connessione, può essere montato nuovamente (cfr. Attacco – Figura 5).

#### H) Collegamento di dispositivi aggiuntivi

Come otoprotettore, l'epro-STOP deve essere utilizzato soltanto in combinazione con dispositivi supplementari omologati insieme all'epro-STOP. Potrete ottenere ulteriori informazioni a riguardo dal vostro rivenditore di fiducia o direttamente dal produttore.

#### I) Intolleranza cutanea

Gli otoprotettori sono prodotti esclusivamente con materiali biocompatibili, collaudati e ormai testati. Se dovete tuttavia avere dei fastidi, togliere immediatamente gli otoprotettori e informare il vostro medico, il vostro consulente specializzato o il vostro superiore.

#### J) Pericolo di ingestione per i bambini piccoli!

Il prodotto deve essere conservato in un luogo non accessibile ai bambini piccoli.

#### K) Invecchiamento e usura

Gli otoprotettori sono pensati per l'uso giornaliero. Si consiglia tuttavia di sostituire gli otoprotettori al massimo ogni 6 anni.

#### Conservazione e cura

Questo prodotto è sensibile a determinate sostanze chimiche. Il vostro otoprotettore deve essere pulito regolarmente per evitare una riduzione dell'effetto protettivo, irritazioni della pelle o altri problemi alle orecchie. Utilizzate specifici prodotti di pulizia del produttore oppure acqua e sapone. Prima di riutilizzare i vostri otoprotettori, asciugateli accuratamente. Non utilizzare solventi chimici, abrasivi o spazzole. Gli elementi isolanti devono essere puliti a

regola d'arte. Potrete ottenere ulteriori informazioni a riguardo dal vostro rivenditore di fiducia o direttamente dal produttore. Conservare epro-STOP nella custodia/borsetta fornita con il prodotto.

#### ATTENZIONE

Questi prodotti non devono essere modificati. Nel caso in cui le avvertenze raccolte in queste istruzioni d'uso non vengano seguite, l'efficacia degli otoprotettori può essere compromessa. Utilizzando con cautela e indossando sempre gli otoprotettori della epro-STOP nelle aree rumorose, vi assicurate la migliore protezione per il vostro apparato auditivo. Vi consigliamo pertanto di utilizzare gli otoprotettori della epro-STOP secondo queste avvertenze e di averne cura.

#### Dichiarazione di conformità CE

Gli otoprotettori della epro-STOP sono realizzati su misura secondo la forma del vostro orecchio. Sono stati testati e monitorati da PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, D-26389 Wilhelmshaven. Organo Europeo Notificato, N° 1974. egger Otoplastik+Labortechnik GmbH dichiara con la presente che l'EPI epro-STOP soddisfa i requisiti del decreto PSA (UE) 2016/425. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.egger.online/formulare](http://www.egger.online/formulare)